

### **Terms & Conditions of LEVADE Dog Patches Coupon Redemption**

1. By redeeming the Coupon as specified in Clause 2 below with receipt for any purchase transaction at Happy Valley New Clubhouse Stables Café, Sha Tin Clubhouse The Ladies' Purse and Bea Rivers Country Club The Old Clubhouse Restaurant & Bar, Members shall be deemed to have read and agreed with these terms and conditions. In these terms and conditions, "Members" means the members of the Club (including their supplementary cardholders) and the "Club" means The Hong Kong Jockey Club.
2. A Member may redeem one (1) LEVADE Dog Patch Coupon in physical form on or before 30 September 2021 upon making any purchase at any LEVADE shops or Members Services Centre. The redemption period will not be extended under any circumstances.
3. Each eligible original receipt can only be used by one Member once for redemption of the Coupon.
4. The total number of Coupon is on a first-come-first-served basis while stocks last, and the redemption of the Coupon will be terminated accordingly before the end of the redemption period without prior notice. Members can enquire about the status of Coupon redemption at 2966 1357.
5. Usage of the Coupon is subject to the terms and conditions and details thereon and the scope of the Member's relevant membership privilege.
6. The Coupon cannot be used for settlement of any fees and/or charges payable to the Club.
7. The Club reserves the right to suspend or withdraw the offer, or amend these terms and conditions at any time without any prior notice. The Club shall not be liable for any loss arising from or in connection with such suspension, withdrawal or amendment.
8. In case of any dispute, the decision of the Club shall be final.
9. In the event of any discrepancy between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
10. For enquiries, please call 2966 1357.

### **LEVADE 小狗繡花章換領券的使用條款及細則**

1. 使用於跑馬地新會所馬房咖啡館, 沙田會所銀袋咖啡室, 以及雙魚河鄉村會所舊會所餐廳及酒吧任何消費的收據換取下文第2條詳列的禮券, 會員將被視為已細閱並同意以下條款及細則。此條款及細則中, 「會員」指馬會會員(包括其會員附屬卡持有人), 而「馬會」指香港賽馬會。
2. 於2021年8月1至2021年9月30日(含首尾兩天)期間, 會員可憑禮券於2021年9月30日或之前在LEVADE或會員服務中心作任何消費, 即可獲指定LEVADE小狗繡花章乙個。
3. 換取以紙本形式發行的LEVADE小狗繡花章換領券乙張。於任何情況下, 換領期將不會被延長。
4. 每張有效單據只可由一名會員換領禮券乙次。
5. 換領券先到先得, 換完即止。換領券換罄後活動將即時終止而不會另行通知, 會員可致電2966 1357查詢禮券之換領情況。
6. 會員須根據禮券上之條款及細則和細節和其會員權益使用禮券。
7. 禮券不可用作繳付任何應向馬會支付之費用或/及款項。
8. 馬會保留於任何時間暫停或撤回此消費禮遇, 或修改其條款及細則而毋須事前作任何通知之權利。馬會對於因此等暫停、撤回或修改而引致或關連的任何損失概不負責。
9. 若發生任何爭議, 馬會將擁有最終決定權。
10. 條款及細則之中、英文版如有歧義時, 一概以英文版為準。
11. 如有查詢, 請致電 2966 1357。

### **Terms & Conditions of LEVADE Dog Patches Coupon**

1. You are deemed to have read and agreed to these terms and conditions in using this Coupon.
2. This Coupon is only valid from 1 August 2021 to 30 September 2021 (both dates inclusive). The validity period will not be extended under any circumstances.
3. This Coupon will only be issued once in physical form. This Coupon is void if damaged, defaced or lost, and will not be reissued or replaced in any form or in any circumstances.
4. This Coupon is non-transferable and can only be used by the Member of the Club whose membership number has been specified on this Coupon, according to the relevant Membership privileges of the Membership type. Use of this Coupon shall also be subject to Bye-laws of the Club.
5. The principal cardholder and his/her supplementary cardholders are eligible to use this Coupon.
6. When using this Coupon, this Coupon must be presented together with the corresponding Membership card. When used, this Coupon will be surrendered. Photocopies of this Coupon will not be accepted.
7. Upon every transaction made at Stables Café, The Ladies' Purse and The Old Clubhouse Restaurant and Bar between 1 August 2021 to 30 September 2021 (both dates inclusive) to receive ONE physical coupon issued by LEVADE. And, by using this physical coupon between the above mentioned period, and upon making any purchase at any LEVADE shops or Members Services Centre, the Member shall receive one (1) LEVADE Embroidered Dog Patch.
8. This Coupon can only be used once. This Coupon is non-refundable and cannot be redeemed for cash. One Coupon can be used in one transaction only.
9. This Coupon cannot be used for settlement of any fees and/or charges payable to the Club.
10. The Club reserves the right to suspend or withdraw the offer, or amend these terms and conditions at any time without any prior notice. The Club shall not be liable for any loss arising from or in connection with such suspension, withdrawal or amendment.
11. In case of any dispute, the decision of the Club shall be final.
12. In the event of any discrepancy between the Chinese and English versions of these terms and conditions, the English version shall prevail.
13. For enquiries, please call 2966 1357.

### **LEVADE 小狗繡花章換領券的條款及細則**

1. 使用此禮券，即表示閣下已細閱並同意以下條款及細則。
2. 此禮券之有效期由 2021 年 8 月 1 日至 2021 年 9 月 30 日（含首尾兩天），逾期作廢。於任何情況下，禮券之有效期將不會被延長。
3. 此禮券僅以紙本形式發行一次。如若禮券遭損毀、遭塗改或遺失，任何情況下禮券皆不會獲以任何形式重新發行或補發。
4. 此禮券不可轉讓，並只限其會員編號已列於此禮券上的會員根據其會籍類別之會籍權益使用。使用此禮券將受馬會附則約束。
5. 會員及其附屬卡持有人均可使用此禮券。
6. 使用此禮券須同時出示相應會員卡。使用時，紙本禮券將予以收回。此禮券的影印本恕不接納。
7. 由 2021 年 8 月 1 日至 2021 年 9 月 30 日（含首尾兩天）每消費於跑馬地新會所馬房咖啡館，沙田會所銀袋咖啡室，以及雙魚河鄉村會所舊會所餐廳及酒吧，會員將會獲贈一張於 LEVADE 發行的小狗繡花章禮券。在推廣期內，會員憑券於 LEVADE 或會員服務中心進行任何消費，即可免費換領一個繡花章。
8. 此禮券只可使用一次。此禮券不可退款或兌換現金，每次交易只可使用此禮券乙張。
9. 此禮券不可用作繳付任何應向馬會支付之費用或/及款項。
10. 馬會保留於任何時間暫停或撤回此優惠，或修改其條款及細則而毋須事前作任何通知之權利。馬會對於因此等暫停、撤回或修改而引致或關連的任何損失概不負責。
11. 若發生任何爭議，馬會將擁有最終決定權。
12. 條款及細則之中、英文版如有歧義時，一概以英文版為準。
13. 如有查詢，請致電 2966 1357。